西北农林科技大学
NORTHWEST A&F UNIVERSITY

《引春风——新农人的时代先声》
Spring's Vanguard
他塑 《土豆快上车！》

视频文本

—— 双语微纪录片系列 ——

Bilingual Micro-Documentary Series

新农人国际叙事与传播实践项目组

一、New Farmers International Narrative and Communication Team

二、**开场**

画面：对比，左边为农民弯腰拾马铃薯；右边为杨争艳发明的马铃薯联合收获机；中间“弯腰→直腰”箭头突出劳作效率的由高到低。

文案：这台机器，承载着沉甸甸的期盼。这是一位发明者，在田间反复试验的执着，也是新时代科技给予土地的回响。

This machine carries profound expectations. It embodies the inventor's persistent dedication to field trials, as well as the resonance of modern agricultural machinery with the land in the new era.

风格：传统人力收获马铃薯的方式与马铃薯联合收获机效率的对比开场，突出视频想表达的核心内容----从人力到机器，劳作效率的提高。

二、第一幕：困局----田垄上的“弯腰之痛”

画面 1：农民弯腰挖马铃薯，捡拾马铃薯，装马铃薯的镜头，重复弯腰动作。



文案：刨薯、拾薯、装薯，三弯腰一挺身。

一亩地要重复上千次，收马铃薯比种还累。

Peeling, picking, and packing potatoes — three bends and a straightening. A single mu of land requires thousands of replanting cycles, and harvesting potatoes is more exhausting than planting.

画面 2：传统收获机作业，农民紧随其后进行分拣和装袋工作





文案：虽有机器加持，可由于传统收获机的限制，薯块和杂草混杂铺在地面，农民们仍需要一次次弯下脊背，跟在收获机的后面，将一个个的马铃薯装入袋中。

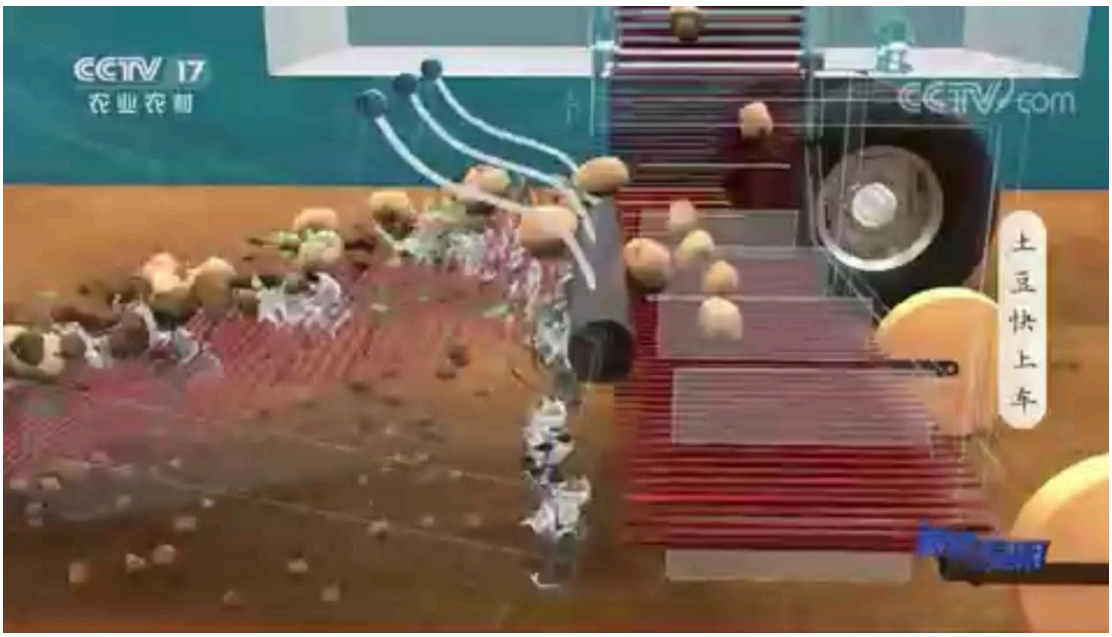
Despite the help of machines, farmers still have to bend over repeatedly to follow the harvesters, gathering potatoes and

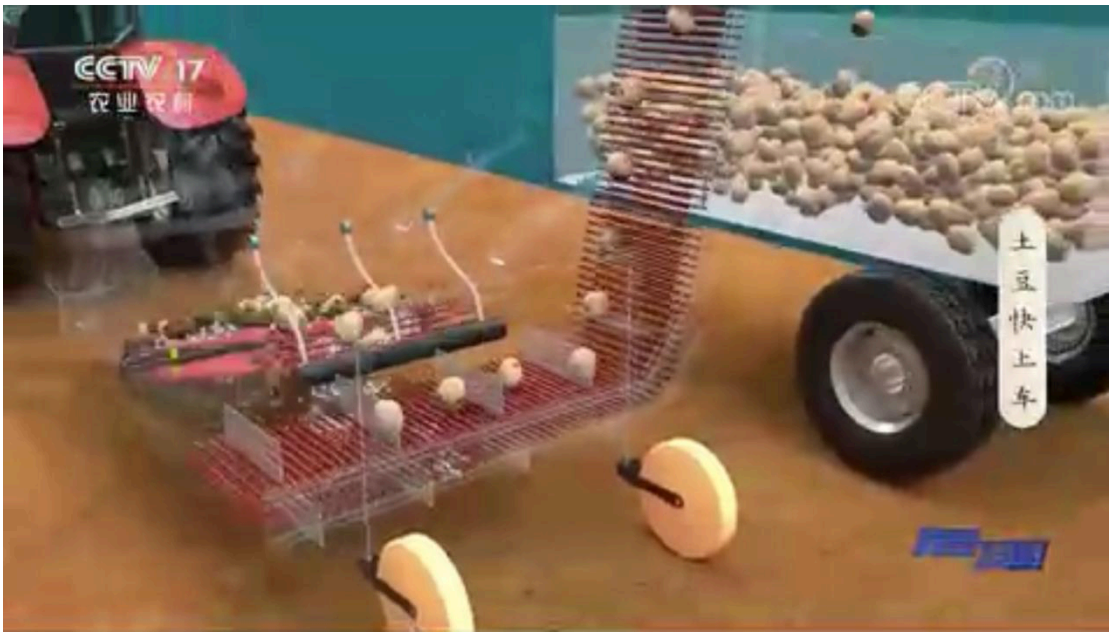
weeds scattered on the ground, one by one, into bags due to the limitations of traditional harvesters.

三、第二幕：破局 —— 匠心铸农机，杨争艳攻克马铃薯收获难题

画面 1：杨争艳发明的马铃薯联合收获机设计图及机器工作流程







文案：看到了农民一次次弯腰的劳累，杨争艳作为一个机械爱好者，一直在思考如何用机器给人工带来便利，经过多年研究与实测，她研发出一台一次性就能完成马铃薯的挖掘、抖土、运送、上车的机器，从此让农民直起腰。

Seeing farmers repeatedly bend over in laborious work, Yang Zhengyan, a mechanical enthusiast, has been contemplating how to use machines to facilitate manual labor. After years of research and practical testing, she developed a machine that can complete the entire process of potato digging, shaking off soil, transporting, and loading into trucks in a single operation. This innovation has since enabled farmers to stand upright.

四、第三幕：田间实操----实践是最好的证明

画面 1:复杂的梯田地形，突出地形的复杂性



文案：而大地的肌理和纹路却从来不会遵循规则生长，狭窄的山路，高度参差不齐的梯田，杨争艳为自己的这台机器捏了把汗。

Yet the earth's texture and patterns never grow in a predictable way. With its narrow mountain paths and uneven terraced fields, Yang Zhengyan was deeply concerned about her machine.

画面 2：田间实操过程



文案：幸运的是，这台马铃薯联合收获机并没有辜负她的期待，仅用 20 分钟就收获了 1 亩地的马铃薯，收获速度成为小型收获机器里的“佼佼者”。

Fortunately, this potato combine harvester lived up to her expectations. It harvested one mu of potatoes in just 20 minutes, making its harvesting speed a "top performer" among small-scale harvesting machines.

画面 3：田地间杂草丛生



文案：而土豆收获可远没有这么简单，田地间杂草丛生，混杂着地膜等大量杂物，大大增加了机器收获马铃薯的难度。

However, potato harvesting is far from straightforward. The fields are overrun with weeds and debris like plastic mulch, which significantly complicates the mechanical harvesting process.

画面 4：清杂装置原理示意画面



文案：面对这一难题，杨争艳并未为此担忧，因为这台机器装备了清杂装置，可以快速清除杂草，同时不会使大量杂草堵塞机器。

Faced with this challenge, Yang Zhengyan was not concerned, as the machine was equipped with a weed removal device that could quickly clear weeds without causing excessive accumulation of debris that might clog the machine.

五、第四幕：收获认可

画面 1：主持人采访挖马铃薯的农民



文案：听到农民们纷纷称赞这台马铃薯联合收获机，杨争艳发明机器的初心，于此刻熠熠生辉。

As farmers praised the potato combine harvester, Yang Zhengyan's original inspiration for inventing the machine shone brightly at that moment.

第五幕：在前进中不断学习

画面 1：机器 VS 人工





文案：机器并非是完美无缺的，人力也并非一无是处的，这台机器虽然效率高出人工 20 倍，但是会对马铃薯造成破损，同时会有土块掺杂进来，而人力虽然速度比不上机器，但是挖出来的马铃薯比较干净。

Machines are not flawless, nor is human labor entirely without merit. Although this machine operates 20 times more efficiently than manual labor, it may damage potatoes and introduce soil

particles. In contrast, while human labor cannot match the speed of machines, the harvested potatoes are cleaner.

画面 2：主持人采访杨争艳画面



文案：对此，杨争艳承认这台机器有一定的缺点，正是这些缺陷，才会有她发展和完善这台机器的契机。

Yang Zhengyan admitted that the machine had some shortcomings, and it was these flaws that gave her the opportunity to develop and improve it.